

APARATO CRÍTICO

JOSÉ JOAQUIM EMERICO LOBO DE MESQUITA. *Matinas do Sábado Santo*
Edição: André Guerra Cotta

I Noturno

1. Antífona

Localização	Parte	Fonte	Situação na fonte
c.1, t.1, n.3-4	Vln I	A	staccato
c.1-5	Vln I	H	sem staccato
c.2, n.1	Vln I	A	colcheia lá
c.2, n.1	Vln I	H	colcheia fá
c.2-4, t.1, n.4-5	Vln I	A	staccato
c.4, t.2	Vln II	H	sem staccato
c.4, t.2	Vln II	A	duas colcheias com staccato
c.4, t.2	Vln II	H	sem staccato
c.5, t.1, n.3-4	Vln I	A	staccato
c.6	Bx	C	mínima pontuada lá bemol, semínima lá bequadro
c.6, n.1	A	E	mínima mi
c.6, n.1	A	H	mínima fá
c.7, t.2, n.1	Vln I	A	staccato
c.7, t.2	B	F	pausa de semínima, semínima si
c.7, t.2	B	I	semínima si, pausa de semínima
c.7, t.2, n.1	Vln I	A	staccato
c.8, t.1	Vln I	A	staccato
c.8, t.3-4	Vln II	A	ligadura compreende somente as duas últimas colcheias

2. 1ª Lição

Localização	Parte	Fonte	Situação na fonte
c.2, t.1	Vln II	H	<i>p</i>
c.4, t.1	S	G	sem ornamento
c.4, t.1	S	K	com ornamento
c.6	S, A, T, B	todas	sem indicação de tutti
c.6-8	S	G	<i>The-th</i>
c.6-8	S	K	<i>Heth.</i>
c.6-8	B	F	<i>Pro-phe-tæ</i>
c.6-8	B	I	<i>Heth.</i>
c.6-8	B	K	<i>Heth.</i>
c.8	Tpa I e II	D	a fermata está no compasso seguinte
c.8, t.1	Vln I	A	<i>p</i>
c.11, n.2	A	E	semicolcheia
c.11, n.2	A	H	colcheia
c.12	Tpa II	D	semibreve fá rasurada
c.12, t.1	Vln II	A	<i>p</i>
c.15	S	G	sem indicação alguma
c.15	S	K	sem indicação de duo
c.15	T	F	sem indicação alguma
c.15	T	K	com indicação de duo
c.18	S	G	sem indicação alguma
c.18	S	K	com indicação de tutti somente na parte de T
c.18	T	F	sem indicação alguma
c.18	T	K	com indicação de tutti
c.20, t.1	Tpa I	D, I	pausa de semínima

Localização	Parte	Fonte	Situação na fonte
c.20, t.2	Tpa II	D, K	duas colcheias
c.21, n.2	S	G	dó
c.21, n.2	S	K	si bemol
c.23, t.2	Tpa I	D, E	semínima dó, pausa de semínima
c.25-28	Tpa I	E	utilização da breve
c.25-29	S	G	<i>Theth</i>
c.25-29	B	F	a palavra <i>Prophetæ</i> foi escrita sobre <i>Heth</i>
c.25-29	B	E	<i>Heth</i> .
c.29, t.2	A	E	sem indicação alguma
c.29, t.2	A	H	indicação de solo
c.29	Tpa I	D	fermata sobre a pausa
c.30	Vln I	A	semínima sol, mínima pontuada fá, semicolcheia mi bemol, semicolcheia ré
c.33	A	E	sem indicação alguma
c.33	A	K	indicação de tutti
c.33-36	Tpa I	I	utilização da breve
c.33-37	S	G	<i>Theth</i>
c.33-37	B	F	<i>Prophetæ</i>
c.33-37	B	I	<i>Heth</i> .
c.37 t.1	S	G	fermata sobre a nota
c.42	S, A, B	G, E, F	nenhuma indicação
c.42	T	I	tutti
c.45, t.1	B	F	duas colcheias
c.45, t.1	B	I, K	colcheia pontuada, semicolcheia
c.53-56	A	E, H	duas breves ré, dó
c.53-56	A	Q	uma semibreve para cada compasso
c.53-56	Tpa I	D, I	utilização da breve
c.53-57	B	F	<i>Prophetæ</i>
c.53-57	B	I	<i>Theth</i> .
c.59, t.1	S	G	duas colcheias
c.64, n.1	B	F	semínima fá
c.64, n.1	B	I	semínima fá
c.66	A	E	mínima fá, mínima sol
c.66-69	Tpa I	I	utilização da breve
c.66-70	T	F	uma semibreve para cada compasso
c.66-70	T	H	duas breves (ré)
c.66-70	B	F	<i>Prophetæ</i>
c.66-70	B	I	<i>Teth</i>
c.71	B	I	sem indicação
c.71	A	H	indicação de duo
c.73	Vln I	A	<i>f</i>
c.73	Vln I	H	nenhuma indicação
c.73, t.2, n.2	Tpa I	D	semínima ré
c.73, t.2, n.2	Tpa I	I	semínima dó
c.74	S, A, B	todas	sem indicação de tutti
c.76, t.2, n.2	S	G	semínima lá
c.76, t.2, n.2	S	K	si bemol
c.81	S	G	nenhuma indicação
c.81	S	J	nenhuma indicação
c.82, n.3	T	F, H, K	sem ornamento
c.84-87	Tpa I	I	utilização da breve
c.87	A	E	duas mínimas
c.87	A	H	mínima pontuada, semínima
c.91	B	F, I, K	omitido

3. Responsório I

Localização	Parte	Fonte	Situação na fonte
c.5	A, T	E, F	nenhuma indicação
c.5	A, T	H	indicação “Duo”
c.7	A, T	E, F	nenhuma indicação
c.7	A, T	H	indicação de tutti
c.19, t.2	Tpa I	D	colcheia si bemol
c.19, t.2	Tpa I	I	colcheia dó
c.30	S, T	G, F	nenhuma indicação
c.30	T	H	indicação “Duo”
c.33	S, A, B	E, F, G	nenhuma indicação
c.33	S, A, B	H	sem indicação de tutti
c.33	Bx	C	três colcheias
c.33	Bx	H	colcheia pontuada, semicolcheia, colcheia
c.37	S, T	todas	nenhuma indicação de duo
c.40	S, A, T, B	todas	nenhuma indicação de tutti
c.43, t.1-2	Tpa I	D	colcheia, pausa de colcheia
c.46	Bx	C	semínima, pausa de colcheia
c.46	Bx	B, H	semínima pontuada
c.53, t.2	S	G	a nota parece ter duas bandeirolas

4. Responsório II

Localização	Parte	Fonte	Situação na fonte
c.1	S	J	indicações de solo e tutti
c.3	A	H	indicação de solo
c.3, n.2	B	F	semínima
c.3, n.2	B	I	colcheia, pausa de colcheia
c.4	S, T, B	H	sem indicação de tutti
c.5, n.2	B	F	semínima fá ²
c.5, n.2	B	I	semínima fá ¹
c.5, t.2, n.4	Bx	C	sol
c.5, t.2, n.4	Bx	H	mi
c.9	S, A, B	H	sem indicação de tutti
c.10, n.2	Tpa I	D	colcheia pontuada, semicolcheia
c.11, n.2	T	F	ré
c.11, n.2	T	H	dó
c.13	A	E	mínima pontuada mi, semínima ré
c.13	A	H	mínima mi, mínima ré
c.13	T	F	mínima pontuada dó, semínima si (bequadro)
c.13	T	H	mínima dó, mínima si (bequadro)
c.13, t.2, n.1	Tpa I	D	semínima ré
c.20	A, T, B	E, F, H	sem indicação de tutti
c.25, t.2, n.4	B	F	si bemol
c.25, t.2, n.4	B	I	ré
c.26, t.2	S	G	falta um tempo: colcheia pontuada sol, semicolcheia sol
c.26, t.2	S	J	semínima pontuada sol, colcheia sol
c.26, t.1	T	F	mínima dó
c.26, t.1	T	H	pausa de semínima, semínima dó
c.26-27, t.2	Bx	C, H	sem staccato
c.29, n.1	T	F	semínima dó
c.29, n.1	T	H	semínima ré

Localização	Parte	Fonte	Situação na fonte
c.30, n.1	S	G	lá mínima
c.30, t.4	B	F	sílaba <i>tor</i> sob a segunda colcheia
c.30, t.4	B	I	sílaba <i>tor</i> sob a primeira colcheia
c.30, t.1-2	Vln I	A	mínima pontuada (provavelmente uma mancha)
c.33, t.1-2	B	F	a pausa e a nota estão rasuradas (pausa de colcheia sobre pausa de semínima; bandeirola da colcheia riscada)
c.33, t.1-2	B	I	pausa de semínima, colcheia si bemol
c.35, t.1-2	Vln I	A	quatro colcheias: a primeira separada, as seguintes unidas, sem ligadura
c.36, t.1, n.2	B	F	rasurada (ré ou dó?)
c.36, t.1, n.2	B	I	semicolcheia ré
c.37, 38, 42	A	E	sem ornamento
c.37, 38, 42, n.1	A	H	ornamento (lá)
c.38, 42	T	F	sem ornamento
c.38, 42, n.1	T	H	ornamento (fá)
c.40	S, B	H	indicação de tutti apenas nas partes de A e T
c.40	A	H	indicação duo somente para o T
c.42	S, A, T, B	todas	sem qualquer indicação
c.42 n.2	T	F, H	dó
c.42, n.2	T	F, H	semínima dó
c.43 n.2	A	E, H	mi
c.46-61	Tpa I	D	omitidos
c.47, t.1-3	Tpa I	I	semínima mi, pausa de semínima, semínima mi
c.48, t.2	Tpa I	I	semínima mi, pausa de semínima, semínima mi
c.53	T	H	indicação de solo
c.55	S, B	todas	sem qualquer indicação
c.57	S, A, B	H	sem indicação de tutti
c.58	T	F	duas mínimas dó
c.58	T	H	mínima pontuada dó, semínima dó
c.59	S, B	todas	sem qualquer indicação
c.59	B	todas	sem qualquer indicação
c.61	S, A, T, B	todas	sem qualquer indicação
c.62	T	F	duas mínimas dó
c.62	T	H	mínima pontuada dó, semínima dó
c.62, t.1, n.2	Tpa I	D	semínima mi
c.62, t.1, n.2	Tpa I	I	semínima ré
c.63, t.2	Bx	C	mínima
c.68, t.1	S	G	colcheia pontuada rasurada (fá, sol, lá?); semicolcheia rasurada (mi, fá, sol?)
c.73	S	G	falta uma pausa de semínima
c.74, n.1	Vln II	A, H	mi
c.79, t.2	Vln I	A	semínima, seguida de pausa de semínima

5. Responsório III

Localização	Parte	Fonte	Situação na fonte
c.4	A, T, B	todas	sem qualquer indicação
c.4, t.2	Tpa I	D	mínima mi
c.4, t.2	Tpa I	I	mínima fá sustenido
c.5	S	todas	sem qualquer indicação
c.5, t.1, n.1	Tpa I	D	semínima mi
c.5, t.1, n.1	Tpa I	I	semínima fá sustenido
c.5, t.2, n.2	Tpa I	D, I	semínima mi

Localização	Parte	Fonte	Situação na fonte
c.9	S, B	H	sem indicação de tutti
c.10, t.2	S	G	mínima si
c.10, t.2	S	J	mínima lá
c.10, t.2	Tpa II	D	duas colcheias lá
c.18, t.1	Tpa I	D	pausa de semínima, semínima fá sustenido
c.18, t.1	Tpa I	I	duas pausas de semínima
c.21, n.4	Vln I	A	mi
c.21, n.4	Vln I	H	fá sustenido
c.22	S	I	sem a indicação de duo
c.22	Bx	C	sem staccato
c.26 n.3	A	E	semínima pontuada ré sustenido
c.26 n.3	A	H	semínima pontuada mi
c.29 n.1	S	G	lá
c.29	S	J	sol
c.29 n.1	A	H	appoggiatura fá
c.31	A	E	três colcheias sol
c.31	A	H	colcheia pontuada sol, semicolcheia lá, colcheia sol
c.34, n.2	S	G	lá
c.34, n.2	S	J	si
c.35, n.2	S	G	si
c.35, n.2	S	J	dó
c.42, n.2, 3	Vln I	A	sol, sol
c.42, n.2, 3	Vln I	H	si, lá
c.42	Bx	C	omitido
c.42	Bx	B	semínima mi, lá colcheia
c.44, n.1	Vln I	A	sol
c.44, n.1	Vln I	H	lá
c.46, t.3	Vln II	A	há uma mancha que parece ser a nota fá
c.61	Bx	C	colcheia mi, colcheia fá sustenido, semicolcheia sol, semicolcheia lá
c.61	Bx	H	colcheia pontuada mi, semicolcheia fá sustenido, colcheia sol
c.62	A	E	semínima fá sustenido, pausa de colcheia
c.69	S	G	semínima pontuada fá sustenido
c.75, t.1	B	F	colcheia mi, pausa de colcheia, pausa de semínima
c.75, t.1	B	I	semínima mi, pausa de semínima
c.77, t.1	B	F	sílaba <i>tri</i> somente sob a terceira nota
c.77, t.1	B	I	sílaba <i>tri</i> sob a segunda nota, articulada com a terceira
c.81	Vln I	A	fá sustenido rasurado para sol, em todas as notas

II Noturno

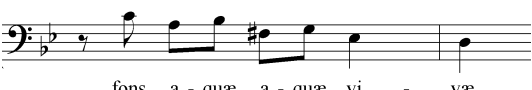

1. 4ª Lição

Localização	Parte	Fonte	Situação na fonte
c.1	T	H	appoggiatura si bemol; a sílaba <i>Tra-</i> está sob a última nota
c.1	T	K	appoggiatura lá; a sílaba <i>Tra-</i> está na penúltima nota
c.8	A	H	indicação de solo
c.8	A	K	nenhuma indicação
c.8	A	H	indicação de solo
c.8	A	K	nenhuma indicação
c.9-10	A	K	compassos copiados na ordem inversa, com texto truncado
c.13	S	J	sem a indicação “a 3”
c.15	S, A, B	H	sem indicação de tutti


Localização	Parte	Fonte	Situação na fonte
c.16, t.2, n.2	S	K	semínima si bemol
c.18	Vln I	A	indicação inconspícua: “ <i>ermor</i> = <i>o</i> ”?, “ <i>crmor</i> = <i>o</i> ”?
c.22-23	A	H	<i>Il-li di-xe-runt</i>
c.22-23	A	H	<i>e-xal-ta-bi-tur</i>
c.23	Vln I	A	indicação “ <i>m^o f^e</i> ”
c.26, t.4	B	I	sílaba <i>vi</i> sob a última nota
c.26, t.4	B	K	sílaba <i>vi</i> sob a penúltima nota
c.29	A	H	indicação de solo
c.34	B	todas	nenhuma indicação
c.35	S	todas	nenhuma indicação
c.38-39	S, A, T, B	todas	nenhuma indicação
c.50, t.2, n.1	T	H, K	duas colcheias com a mesma nota e as sílabas <i>a-</i> e <i>-ut</i>
c.54, t.1	T	H, K	mínima dó, ligada a semínima dó
c.55	S, A, B	H, I, J, K	duas semínimas com a mesma nota e as sílabas <i>a-</i> e <i>-ut</i>
c.55, t.2	Vln I	A	duas semínimas ré, aparentemente corrigidas para mi
c.56, t.2, n.1	S, A, B	H, I, J, K	duas colcheias com a mesma nota e as sílabas <i>a-</i> e <i>-ut</i>
c.56, t.2	Vln I	A	duas semínimas ré, aparentemente corrigidas para mi
c.62	B	todas	nenhuma indicação
c.63, t.1, n.2	Bx	H	semínima mi bemol
c.66	S	todas	nenhuma indicação
c.68	S, A, B	H	sem indicação de tutti
c.68-71	A	H	<i>nisi esset, nisi esset, nisi esset</i> , como em S, T, B
c.68-71	A	K	<i>Sed si illo non, non esset homo, non esset</i>
c.70, t.1	B	I	colcheia pontuada dó, semicolcheia mi
c.70, t.1	B	K	duas colcheias dó, mi
c.81, n.2	S	K	colcheia sol
c.84, t.1	S	K	mínima si bemol
c.84, t.1	B	F	mínima ré
c.84, t.1	B	K	mínima ré bemol

2. Responsório IV

Localização	Parte	Fonte	Situação na fonte
c.1	S	G	sem ornamento
c.1, t.2, n.1	S	J	appoggiatura fá
c.1, t.4	S	J	appoggiatura ré
c.2, n.3	T	F	si, corrigido (rasurado) para ré
c.2, n.3	T	H	si
c.2, n.2	Vln II	A	ré
c.2, n.2	Vln II	H	dó
c.2, t.2	Bx	C	duas colcheias sol, mi
c.2, t.2	Bx	H	duas colcheias lá, sol
c.5	S	G	sem indicação “ <i>Duo</i> ”
c.8, n.2	T	F	dó
c.9, n.1	A	E, H	fá
c.9, n.2	Vln II	A, H	ré
c.9 n.1	Vln II	A	<i>f</i>
c.11, n.2	Bx	C	mi sustenido
c.11, n.2	Bx	H	dó sustenido
c.13	A	H	indicação de solo
c.14	S, B	J, H	sem indicação de tutti

Localização	Parte	Fonte	Situação na fonte
c.14	B	F	
c.15	S	todas	nenhuma indicação
c.15	S	F	sem a indicação “Duo”
c.16	Bx	C	semibreve com traço vertical em cima
c.16	Bx	H	duas mínimas com talhos de colcheia
c.16-17	S, A, T, B	todas	nenhuma indicação
c.18, t.4, n.1	Vln II	A	<i>f</i>
c.20	S	todas	nenhuma indicação
c.21-22	S, A, T, B	todas	nenhuma indicação
c.22, n.1	Bx	C	colcheia si bemol
c.22, n.1	Bx	H	colcheia dó sustenido
c.24, t.4	A	E	lá, si bemol
c.24	A	H	indicação de solo; as notas são dó, ré
c.25, t.4	Vln I	A	<i>f</i>
c.25-26	S, T, B	todas	nenhuma indicação
c.25-26	S, T, B	H	sem a indicação de tutti
c.30, n.1	S	G	lá bequadro
c.30, n.1	S	J	lá bemol
c.32	S	todas	nenhuma indicação
c.33	S, A, T, B	todas	nenhuma indicação
c.34	T	F, H	indicação de solo
c.35	S, A, B	todas	nenhuma indicação
c.35	S, A, B	H	somente na parte de T, a indicação de tutti
c.35, t.3-4	A	E	duas semínimas
c.38	A	H	indicação de solo
c.38, t.1	Vln I	A	colcheia pontuada lá bemol, semicolcheia rasurada (sol, fá?)
c.39	S, T, B	H	sem a indicação de tutti
c.40	T	H	indicação de solo
c.41	S, A, T, B	todas	nenhuma indicação
c.42	S	G	sem a indicação “Duo”
c.46	S, A, B	H	sem a indicação de tutti
c.47	S	G	borrado (si ou dó?)
c.47	S	J	dó
c.50-52	B	F	
c.56	Bx	C	semibreve com traço vertical acima
c.56	Bx	H	duas mínimas com talhos de colcheia
c.60	Bx	I, H	mínima pontuada dó, semínima si bemol

3. Responsório V

Localização	Parte	Fonte	Situação na fonte
c.3-8	B	I	
c.7-8	S	G	uso da semibreve sobre a barra de compasso
c.7-8	B	H	uso da breve, reduzindo dois compassos
c.8	T	F, H	semibreve lá
c.9, t.2	A	E	semínima pontuada, colcheia
c.9, t.2	A	H	duas semínimas

Localização	Parte	Fonte	Situação na fonte
c.15, t.2	A	H	indicação de solo
c.21, t.2	A	H	indicação de solo
c.23	S, T, B	H	sem a indicação de tutti
c.23-25	S	G	<i>attendite</i>
c.23-25	S	J	<i>o vos omnes</i>
c.30, t.2	Bx	C, H	semínima fá, pausa de semínima
c.32, t.3	Vln I	A	duas colcheias staccato, sem ligadura
c.39, t.3	Vln I	A	duas colcheias sem ligadura, a primeira staccato
c.53, t.1	B	F	rasura (mínima sol)
c.55, t.1	B	F	rasura (mínima lá)
c.57, t.1	B	F	rasura (mínima sol)
c.58, t.1, n.1	T	F	<i>p</i>
c.59, t.1, n.1	T	F	<i>p</i>
c.66	T, B	F	mínima, pausa de semínima
c.80, t.2, n.2	S	G	si bemol
c.80, t.2	Vln II	A	semínimas lá, fá
c.81, t.2, n.1	Bx	C	si bemol
c.81, t.2, n.1	Bx	H	dó

4. Responsório VI

Localização	Parte	Fonte	Situação na fonte
c.1	S, T, B	F	a fermata está sobre a pausa
c.1	B	G, F	sem fermata
c.1	T	H	fermata também está sobre a pausa
c.1	B	I	sem fermata
c.3	Vln I	A	ligadura escrita de modo impreciso, parecendo abranger as três notas ou apenas as duas últimas
c.5	S, T, B	H	sem a indicação de tutti
c.7, n.2	S	G	semicolcheia
c.7, n.2	S	J	colcheia
c.12, n.1	A	E	semínima fá
c.12, n.1	A	H	semínima mi
c.17, t.1	Vln II	A	duas colcheias ré, dó
c.19, t.2, n.2	S	G, J	dó bequadro
c.23, t.1	Vln II	A	duas colcheias fá, dó
c.24	A	E	mínima mi, semínima ré
c.24	A	H	semínima mi, mínima ré
c.28, n.1	Bx	C	si
c.28, n.1	Bx	H	dó
c.30, n.1	S	G	sol
c.30, n.1	S	J	lá
c.32, t.4	T	F, H	duas colcheias dó
c.33	A	E, H	duas colcheias lá
c.33, t.4	S	G, J	duas colcheias dó
c.34	S	G	barra de compasso direita possui dois pontos
c.35, n.2	S	G, J	mínima si (bequadro)
c.40, n.2	B	F	semicolcheia si
c.40, n.2	B	I	semicolcheia dó
c.46, t.2	T	F	mínima mi
c.46, t.2	T	H	mínima ré
c.51	A	E	as duas notas ré são naturais e a mínima mi está sem fermata
c.51	A	H	as duas notas ré são sustentadas e a mínima mi possui ferma-

Localização	Parte	Fonte	Situação na fonte
			ta
c.52	A	E	sem indicação
c.52	A	H	indicação de solo
c.53	S, T, B	H	sem a indicação de tutti
c.53, t.2	T	F	pausa de semínima, mínima dó (semínima a mais)
c.53, t.2	T	H	pausa de semínima, semínima dó
c.54, n.1	B	F	mínima fá
c.54, n.1	B	J	mínima mi
c.54, t.2, n.2	Vln I	A	semínima lá com bequadro rasurado
c.57, t.2	S	G	duas semínimas
c.57, t.2	S	J	semínima pontuada, colcheia
c.57, t.1, n.3	Bx	C	ré
c.57, t.1, n.3	Bx	H	dó
c.60	Bx	C, H	sem fermata

III Noturno

1. 7ª Lição

Localização	Parte	Fonte	Situação na fonte
c.1	Vln I	A	utilização de um bemol a mais na armadura e de vários bequadros ocorrentes
c.3 - c.4, t.1	A	H	<i>De epistola</i>
c.3 - c.4, t.1	A	K	<i>beati Pauli</i>
c.8, t.1	Vln I	A	duas colcheias
c.12, n.3	A	H	sol
c.12, n.3	A	K	lá (bequadro)
c.19, n.2	A	H	com ornamento
c.19, n.2	A	K	sem ornamento
c.21	A	H	mínima pontuada, semínima
c.21	A	K	duas mínimas
c.23, t.1	Bx	C, H	pausa de semínima, duas colcheias
c.24, t.1	Bx	C	semínima dó, colcheia pontuada si bequadro, semicolcheia fá
c.24, t.1	Bx	H	semínima dó, duas colcheias lá bemol, fá
c.27	T	H, K	duas colcheias com a mesma nota e as sílabas <i>a-</i> e <i>-ut</i>
c.31, n.3	T	H	appoggiatura sol bemol
c.31, n.3	T	K	sem o ornamento
c.35	S, A, B	H	sem a indicação de tutti
c.40-41	S, A	H, J	
c.40-41	S, A	K	
c.47, n.3	T	H, K	semínima dó
c.59, t.2, n.3	S	J	fá
c.59, t.2, n.3	S	K	sol
c.62, n.3	Vln I	A	mínima lá com rasura (bemol?)
c.69, t.2	Bx	C	mínima dó
c.69, t.2	Bx	H	dó mínima bemol
c.69, t.2	Bx	K	mínima dó bemol
c.72, n.1	S	K	mínima lá
c.74, n.3	Tpa I e II	I, K	semínimas, seguidas de pausa de semínima


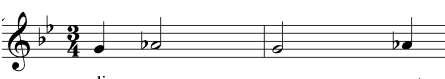
2. Responsório VII

Localização	Parte	Fonte	Situação na fonte
c.9, n.1	S	G	si bemol
c.9, n.1	S	J	si bequadro
c.11	S	G	mínima pontuada lá bemol
c.11	S	J	semínima lá bemol, mínima sol
c.17, n.1	S	G	si bemol com a indicação “sol”
c.17, n.1	S	J	si bemol
c.20, t.3	S	G	semínima rasurada (lá bemol ou sol?)
c.20, t.3	S	J	falta a nota
c.24	Tpa I	D	três semínimas dó, ré, si bemol
c.24	Tpa I	I	três semínimas dó, ré, dó
c.24	Tpa II	D	três semínimas fá, si bemol, si bemol
c.33, t.1, 2	B	F	pausa rasurada (semínima ou colcheia?), si bemol com bandeirola rasurada (semínima ou colcheia?)
c.36 n.2	B	F	semicolcheia rasurada (ré ou dó?)
c.48, t.3-4	Bx	C	duas semínimas dó
c.48, t.3-4	Bx	H	mínima dó
c.59	T	F, H	semibreve, sob fermata
c.59, t.1	Bx	C	semínima sol, pausa de semínima
c.59, t.1	Bx	H	mínima sol

3. Responsório VIII



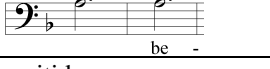
Localização	Parte	Fonte	Situação na fonte
c.3, t.3, n.2	Vln I	A	colcheia lá
c.6, t.3, n.2	Vln II	A	si bemol
c.6, t.3, n.2	Vln II	H	lá
c.9, t.2, n.1	Vln I	A, H	colcheia lá,
c.13, n.3	A	E, H	colcheia si bemol
c.25, t.3	A	E	semínima sol
c.25, t.3	A	H	semínima lá
c.25, t.3	T	F	semínima mi
c.25, t.3	T	H	semínima fá
c.43	S	G, J	semínima lá, mínima sol
c.44, t.1	B	F	mínima fá ²
c.44, t.1	B	H	mínima fá ¹
c.52	A	E	mínima sol, semínima mi
c.52	A	H	semínima sol, mínima mi
c.52	T	F	semínima ré, mínima dó
c.52	T	H	mínima ré, semínima dó
c.71, n.2-3	A	E	notas com pontos (manchas)
c.76	S	G	mínima pontuada sol, semínima lá
c.76	S	J	duas mínimas sol
c.78, n.3	Bx	C	colcheia dó
c.78, n.3	Bx	H	colcheia ré
c.79, n.3	A	E	mínima mi
c.79, n.3	A	H	mínima fá
c.79, n.4	B	E	mínima si bemol
c.79, n.4	Bx	C	mínima si bemol
c.80	S	G	sem fermata


4. Responsório IX

Localização	Parte	Fonte	Situação na fonte
c.3, t.2	S	G	semicolcheia, colcheia pontuada, colcheia, colcheia pontuada
c.3, t.2	S	J	quatro colcheias
c.3, t.2	Vln I	A	bandeiras borradadas
c.9, n.1	S	G	indicação “sol” sobre a nota
c.9, n.1	S	H	fá
c.9, n.1	A	G	mi
c.9, n.1	A	J	ré
c.15-16 n.2	Vln I	A	sinal ambíguo (regulador diminuendo ou acento “>”?)
c.29, n.1	A	E	semínima pontuada rasurada (fá, mi bemol)
c.29, n.1	A	H	semínima pontuada mi bemol
c.31	S	G	três semínimas
c.31	S	J	semínima pontuada, colcheia, semínima
c.38, n.1	S	G	mínima sol
c.38, n.1	S	J	mínima lá
c.32 e 33 n.2	Vln I	A	sinal ambíguo (regulador diminuendo ou acento “>”?)
c.36-37	S	G	
c.36-37	S	J	
c.50, t.1	S	G	lá bequadro
c.55, t.3	Bx	C	mi bemol
c.55, t.3	Bx	H	ré
c.59, t.1	Vln I e II	I, H	mínima
c.59, t.1	Bx	C	mínima
c.59, t.1	Bx	H	semínima, pausa de semínima
c.66, t.1	S	G, J	semínima lá bemol, pausa de semínima

ANÔNIMO. *Tractos, Missa e Vésperas do Sábado Santo*
Edição: Paulo Castagna

I - Lições da Vigília Pascal

Localização	Parte	Fonte	Situação na fonte
c.8, t.2	T	B	si bemol
c.48	Bx	B	omitido
c.70	T	B	omitido
c.74	S	A, B	omitido
c.84-85	S	A	
c.84-85	S	B	
c.91-92	B	B	
c.94	TB	A, B	omitido

Localização	Parte	Fonte	Situação na fonte
c.104, t.2	S	A	
c.104, t.2	S	B	
c.125	T	B	duas mínimas
c.131	A	A, B	omitido
c.142-159	S	A	texto 1
c.142-159	S	B	texto 2
c.142-159	B	A, B	texto 2
c.153	S	A	omitido
c.156-157	S	A	três compassos no lugar de dois 
c.163, t.2, n.2	S	A	mi


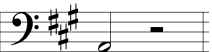
II - Bênção da Água Batismal

Localização	Parte	Fonte	Situação na fonte
c.2, t.1	S	B	sol
c.7, t.2, n.1	A e B	B	mi sem bemol
c.18	B	A	 si - de - rat
c.25, t.2, n.2	Bx	B	dó
c.37, t.2, n.1	B e Bx	A, B	dó sem bequadro
c.38	B	B	signal de repetição do compasso
c.39	B	B	omitido
c.43, t.2	A	B	duas colcheias
c.51, t.1, n.2	T	B	“ <i>f^e</i> ”
c.55, t.2, n.2	A	B	mi



III - Missa









1. Alleluia (Vésperas: 1. Antífona)

Localização	Parte	Fonte	Situação na fonte
c.1	S	A, E	staccato
c.1	A	E	sem staccato
c.1	B	A	staccato
c.1	Vln I	E	sem staccato
c.1	Vln II	C, E	staccato
c.1	Bx	B	sem staccato
c.2, t.1	A	E	“1 ^a ”
c.3, t.1	A	E	“2 ^a ”
c.3, t.2-3	Vln II	E	mi
c.5, t.1, n.2	Vln II	C	dó sustenido
c.5	Bx	E	
c.6, n.2	A	E	“1 ^a ”
c.7, t.3	A	E	“2 ^a ”
c.7	Vln II	E	


Localização	Parte	Fonte	Situação na fonte
c.9	Vln II	E	
c.10	S	A, E	staccato
c.10, t.1	A	E	“tuti”
c.10	B	A	sem staccato
c.10	Vln I	E	sem staccato
c.10	Vln II	C, E	staccato
c.10	Bx	B	sem staccato
c.11	S	A, E	staccato
c.11	A	E	sem staccato
c.11	B	A	sem staccato
c.11	Vln I	E	repete o c.10
c.11	Vln I	E	sem staccato
c.11	Vln II	C	staccato
c.11	Vln II	E	sem staccato
c.11	Bx	B	staccato
c.11	Bx	E	riscado
c.12	S	A, E	staccato
c.12	A	E	sem staccato
c.12, t.2	T	E	fá sustenido
c.12, t.3	A	E	si
c.12	B	A	sem staccato
c.12	Vln I	E	sem staccato
c.12	Vln II	C, E	sem staccato
c.12	Bx	B, E	sem staccato
c.13	Bx	B, E	




2. Versículo: Confitemini

Localização	Parte	Fonte	Situação na fonte
c.1	Vln II	D	
c.1	Vln II	E	
c.1, t.3, n.1	Vln II	D, E	sol sustenido
c.1, t.4, n.1	Vln II	D, E	ré
c.3, t.3	S	E	duas colcheias
c.3, t.1	A	E	“1ª”
c.3, t.2, n.1	Bx	C	mi
c.4, t.1	A	E	“2ª”
c.5, t.3	A	E	“tuti”
c.7, t.3	A	E	“1ª”
c.7, t.1	Vln II	D	
c.8	A	E	 sæ - - -
c.8, t.3, n.4	Vln II	D, E	fá sustenido
c.9	A	E	 cu - lum



Localização	Parte	Fonte	Situação na fonte
c.10, t.4	A	E	
c.11, t.2	A	E	
c.10, t.1, n.1	Vln II	D	sem sustenido
c.10, t.3	Vln II	E	
c.11, t.1, n.1	Vln I	E	semínima pontuada
c.11, t.1, n.2	Vln I	E	fusa
c.12, t.3	Vln II	D, E	
c.12, t.3	A	E	“1ª”
c.13, t.3, n.2	A	E	“2ª”
c.14, t.3, n.2	A	E	“tuti”
c.16, t.1	S	E	dó sustenido
c.17, t.3	S	E	
c.18, t.3	S	E	
c.18, t.3	Vln I	E	semicolcheias
c.19, t.4	S	E	
c.19, t.2, n1	Bx	E	ré
c.19, t.4	Vln II	E	semicolcheias
c.20, t.2	S	E	
c.20, t.4, n.1	Vln II	D	dó sustenido
c.20, t.2	Bx	E	semínima mi
c.21, t.3	A	E	“1ª”
c.21, t.2	Vln I	E	sol sustenido
c.21-22, t.1, t.3	Vln II	E	semicolcheias
c.22, t.3	A	E	“2ª”
c.23, t.3, n.2	A	E	“tuti”
c.23, t.2, n.2	Vln II	E	dó
c.23, t.4, n.1	Bx	C	fá sustenido
c.24, t.3, n.4	Vln II	D, E	si
c.25, t.1, n.2-3	Vln II	E	semicolcheias
c.25, t.1, n.2	Vln II	E	mi


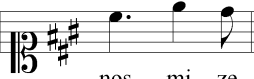







3. Tracto: Laudate Dominum (Vésperas: 2. Versículo)

Localização	Parte	Fonte	Situação na fonte
c.1, t.2, n.3	Vln II	D	ré
c.4, t.1	Vln II	D, E	
M/V: c.5, t.1	A	E	“1ª”
V: c.7, t.2	S	E	dó sustenido
M/V: c.7, t.1	A	E	“2ª”
V: c.7, t.3	A	E	sol
V: c.9, t.2	S	E	dó sustenido
M/V: c.9, t.1	A	E	“tuti”

Localização	Parte	Fonte	Situação na fonte
c.9, t.1	Bx	C	mi
V: c.10	S	E	
M/V: c.11	S, B	A	sem a fórmula 3/2
c.11	Bx	C	sem a fórmula 3/2
c.11	Vln II	D	escritos como dois compassos 3/4
M/V: c.11	S, A, Bx	E	sem a fórmula 3/2
M/V: c.11	Vln I, II	E	escritos como dois compassos 3/4
c.11	Vln I	E	sem staccato
c.11, t.1	Vln II	D, E	sem staccato
M/V: c.15, t.1	A	E	“1ª”
c.15	Vln I	D, E	
c.15	Vln II	E	
M: c.16, t.1	A	E	“2ª”
M: c.17, t.1	A	E	“tutti”
V: c.17, t.1	A	E	“2ª”
V: c.18, t.1	A	E	“tutti”
c.19, t.1-2	A	E	semínima
M/V: c.20, t.1	A	E	“1ª”
M/V: c.21, t.1	A	E	“2ª”
c.21, t.2, n.2	Vln II	D, E	si
M/V: c.22, t.1	A	E	“tutti”
c.23, t.3	Vln II	E	ré
c.23, t.1-2	A	E	mínima

4. Versículo: Quoniam (Vésperas: 3. Versículo)

Localização	Parte	Fonte	Situação na fonte
c.7	Vln I	E	
M/V: c.7, t.1	A	E	“1ª”
M: c.8	S	E	 est,
M/V: c.10, t.1	A	E	“2ª”
V: c.12, t.1	A	E	sol
M/V: c.12, t.4	A	E	“tutti”
c.12, t.2	Vln I	E	sol sustenido
M/V: c.14, t.1	A	E	“1ª”
M/V: c.16, t.1	A	E	“2ª”
M/V: c.17, t.3	A	E	“tutti”
c.17, t.6	Bx	C	mi
M: c.20 - c.24, t.1	A	E	está colada uma tira de papel, sobre a qual encontram-se repetidos o c.13 ao c.17, t.1
M: c.20, t.3	A	E	“1ª”, sob a tira colada
V: c.20, t.3	A	E	“1ª”
M: c.22, t.3	A	E	“2ª”, sob a tira colada
V: c.22, t.3	A	E	“2ª”

Localização	Parte	Fonte	Situação na fonte
c.22	Vln II	D	
c.23, t.3	A	E	sol sustenido
V: c.24	S	E	 nos mi - ze
c.24	Vln II	E	
M: c.25	S	E	dó sem bequadro
M: c.25, t.1	A	E	“tutti”
c.25	Vln I	E	
V: c.26, t.1	A	E	“tutti”
c.31, t.5	Vln I	E	si
c.31	Vln I	E	sem staccato
c.31	Vln II	D, E	sem staccato
c.32, t.5	Vln II	D, E	dó sustenido
M: c.34	S	E	 mi - -
M/V: c.35, t.1	A	E	“1ª”
c.35, t.1	Vln II	D	si
c.36	Vln II	D, E	
M/V: c.38, t.1	A	E	“2ª”
M/V: c.40, t.1	A	E	“tutti”
M/V: c.41, t.4	A	E	“1ª”
c.42, t.6	Vln II	D, E	dó sustenido
c.43	Vln I	E	
c.43, t.6	Vln II	D, E	dó sustenido
M/V: c.44	A	E	“2ª”
M/V: c.46	A	E	“tutti”
c.46	Bx	C	ré
c.46	Bx	E	ré sustenido
c.47, t.2	Vln I	E	dó sustenido
M/V: c.48, t.1	A	E	“1ª”
M/V: c.50, t.1	A	E	“2ª”
M/V: c.52, t.1	A	E	“tutti”
c.52	Vln II	D	
c.58	Vln II	D	
c.61, t.6	Vln II	D	lá
c.61	Vln II	E	corroído






IV - Vésperas

4. Gloria Patri


Localização	Parte	Fonte	Situação na fonte
c.1, t.1	A	E	“1 ^o ”
c.1	S	A	 Glo-ri - a Pa-tri et
c.1	B	A	 Glo-ri - a Pa-tri et
c.1	Bx	C, E	
c.3, t.1	A	E	“2 ^o ”
c.3, t.3-5	T	E	mi
c.5, t.1	A	E	“1 ^o ”
c.5, t.4, n.1	Vln II	D, E	fá sustenido
c.6	Vln II	D, E	
c.8	A	E	 cto,
c.9, t.1	A	E	“2 ^o ”
c.9, t.6, n.2	Vln II	D, E	sol sustenido
c.11	Vln II	D	
c.11	Vln II	E	

5. Sicut erat

Localização	Parte	Fonte	Situação na fonte
c.1	Vln I	E	sem staccato
c.1	Vln II	D, E	sem staccato
c.1	Bx	C	sem staccato
c.2	Bx	E	omitido
c.3	Bx	C	sem staccato
c.4	Bx	C	sem staccato
c.6, t.1	A	E	“tutti”
c.6, t.2	Vln I	E	sol sustenido
c.6, t.3-4	Vln II	D, E	dó sustenido
c.7, t.3-4	Vln I	E	si, mi
c.7-8	S, Vln I	E	sem staccato
c.8, t.1	S	A	dó sustenido
c.8	S, A	E	si
c.8	Vln II	D, E	sem staccato
c.8, t.3	Vln II	D, E	si
c.9, t.1	A	E	“1 ^o ”
c.9, t.2	A	E	duas colcheias
c.9, t.1	Vln II	D, E	ré
c.9, t.3, n.1	Vln II	D, E	ré

Localização	Parte	Fonte	Situação na fonte
c.10, t.2	S	A	
c.10, t.2	B	A	
c.10, t.3, n.2	Vln I	E	si
c.10, t.2, n.2	Vln II	D, E	si
c.11, t.1	A	E	“2 ^a ”
c.11, t.2	A	E	duas colcheias
c.11, t.1	Vln II	D, E	ré
c.11, t.4, n.2	Vln II	D, E	ré
c.12, t.2	S	A	
c.12, t.2	B	A	
c.12, t.2	Vln II	D, E	lá
c.13, t.1	A	E	“1 ^a ”
c.13-16	A, T	E	sem appoggiaturas
c.14-17	Bx	C	talhos de semicolcheias
c.15, t.1	A	E	“2 ^a ”; sem appoggiatura
c.17, t.3	A	E	“tutti”
c.17, t.4, n.2	Vln I	E	sol sustenido
c.17	Vln II	D, E	semínima
c.17	Bx	E	dó sustenido
c.18	Bx	E	dó sustenido
c.19, t1	Vln I	E	sol sustenido
c.19, t.4, n.2	Vln II	D, E	ré
c.19	Bx	E	indicação de repetição do compasso
c.20, t.4	Vln I		
c.20, t.1	Vln II	D, E	dó sustenido
c.21, t.2, n.2	Vln II	D, E	lá
c.21, t.4	S, A, T, B	A, E	sem staccato
c.21, t.4	Vln I	E	sem staccato
c.21, t.4	Vln II	D, E	sem staccato
c.22	S	A, E	sem staccato
c.22, t.2	A	E	si
c.22-24	A	E	sem staccato
c.23-24	Vln I, Vln II, Bx	C, D, E	sem staccato
c.24, t.1	S	A	dó sustenido
c.24, t.1	S	E	si
c.24, t.1	A	E	si
c.24	T e B	A, E	sem staccato

6. Antífona do Magnificat: Vespere autem

Localização	Parte	Fonte	Situação na fonte
c.2	Vln I	D, E	
c.3, t.3, n.2	Vln II	D, E	sol


Localização	Parte	Fonte	Situação na fonte
c.4, t.1	A	E	“1 ^a ”
c.4, t.3	Vln II	D	
c.5	A	E	sem appoggiatura
c.5	Vln II	D	
c.5	Vln II	E	
c.6, t.4, n.2	Vln II	D, E	fá sustenido
c.6	Bx	C, E	mi
c.7, t.3	A	E	“2 ^a ”
c.7, t.1-2	Vln I	E	
c.7, t.2, n.2	Vln II	D, E	ré
c.9, t.3	A	E	“tutti”
c.10, t.2	S	E	 pri - ma
c.10	Vln I	E	
c.11, t.1-2	S	E	 ti,
c.11, t.3-4	S	E	<i>Maria</i>
c.11, t.3	A	E	“1 ^a ”
c.11, t.4, n.2	A	E	sol sustenido
c.12, t.2	A	E	“1 ^a ”, rasurado
c.12, t.4	A	E	“2 ^a ”, rasurado
c.13, t.3	A	E	“2 ^a ”
c.13	Vln II	E	seis notas ligadas
c.14, t.2	A	E	“1 ^a ”
c.14, t.2, n.2	Vln I	E	fá sustenido
c.14, t.2, n.1	Vln II	D, E	mi
c.15, t.3	A	E	“2 ^a ”
c.15	Vln II	E	seis notas ligadas
c., n.2	A	E	“tutti”
c.16, t.3-4	Vln II	D, E	
c.17, t.1-2	Bx	C, E	mínima

JOSÉ JOAQUIM EMERICO LOBO DE MESQUITA. *Magnificat*

Edição: Carlos Alberto Figueiredo



1. Et Exsultavit

Localização	Parte	Situação na fonte
c.1	Cl I, II, Vln I	sem staccato
c.2	Cl II, Vln II, Vla	sem acento

Localização	Parte	Situação na fonte
c.3	Vln II, Vla	sem acento
c.4	Vln I, II	staccato
c.4	Vla	sem staccato
c.7	Vln I, II	staccato
c.7	Vla	sem staccato
c.8, n.2	Vla	sustenido
c.11	Cl I, II	sem staccato
c.11	Vln II	a primeira ligadura engloba a nota 1
c.11	Vln II	sem staccato
c.12	Cl II, Vln I, Vla	sem acento
c.12, n.4	S	sem acento
c.12	Vln II	<i>sfr</i>
c.12, n.6	Vln II	dó
c.13, n.6	Vln II	dó
c.13	Vla	sem acento
c.14	Vln I, II	staccato
c.14	Vla	sem staccato
c.15	Cl I	lá, lá, si
c.15	Vln I	<i>f</i>
c.17	Vln I	sem o primeiro staccato
c.18	Cl I, II	sem acento
c.18	Vln II	<i>f</i>
c.18, n.1, 3	Vln II	acento
c.19	Cl I, II	sem acento
c.19, n.2-5	Vln II	ligadas
c.20, t.2	Cl II	duas colcheias fá
c.20, n.1-3	B	ligadas
c.20	Vln I	ré bequadro
c.21	Vln I	<i>f</i>
c.22	Vln I, II	sem staccato
c.22, t.3	Vln I, II	colcheia, pausa de colcheia
c.26, n.4	Vln I	intervalo lá-dó
c.26	Vla	o <i>f</i> está no c.27
c.27	Vln I	sem bequadro
c.27	Vla	<i>f</i>
c.28	Cl I, II	staccato
c.29, t.3	Cl II	mi
c.30	Vln I, II	sem staccato
c.31	Tpa I, II	compasso de pausa
c.34, n.4	Vln I	intervalo lá, dó
c.35	Vln I	sem bequadro
c.35	Vla	<i>f</i>
c.35	Bx	
c.35, n.2, 4	Bx	mi, lá
c.37, t.3	Cl II	mi
c.38	Cl I, II, Vln I, II	sem staccato
c.39	Vla	mínima pontuada

2. Quia fecit

Localização	Parte	Situação na fonte
c.1	todas	armadura de clave: Lá maior

Localização	Parte	Situação na fonte
c.27	Vln I	sem staccato
c.27	Bx	<i>f</i>
c.27, n.4	Vln II	três staccatos
c.28, n.4	Vln I, II	três staccatos
c.29	Vln I	sem staccato
c.29, n.4	Vln II	três staccatos
c.30	Vln I	sem staccato
c.30, n.4	Vln II	três staccatos
c.33	Vln I	
c.35	Vln I	<i>f</i>
c.36, n.9-12	Vln I	staccato
c.36	Bx	
c.37, n.1-2	S	ligadas
c.37, n.2, 3	Bx	sem talho
c.38	Tpa I, II	omitido
c.38	Vln I	lá
c.38	Tpa I, II, S, A, T, B, Vln I, II	ausência do sinal de ritornello omite c.39-44
c.39	Tpa I, II	compasso de pausas
c.45	Vla	mínima pontuada
c.45	Bx	mínima, pausa de semínima



4. Esurientes

Localização	Parte	Situação na fonte
c.3, n.6, 7	Vln I	acento
c.3	Vln II	ligaduras quatro a quatro
c.4	Vla, Bx	corresponde ao c.5 da fonte
c.5	Vla, Bx	corresponde ao c.6 da fonte
c.6, t.2, 3	Tpa II, Vln II	staccato
c.6	Vla, Bx	corresponde ao c.4 da fonte
c.7	Vla	omitido
c.8	Cl I, II, Vla, Bx	omitido
c.9	Cl I, II, Vla, Bx	omitido
c.9, n.6, 7, 8, 9	Vln I	ré, dó, ré, dó
c.10	Cl I, II, Vla, Bx	omitido
c.10, n.1-4	Vln I	ligadas
c.10	Vln II	reguladores crescendo - diminuendo
c.11	Vln II	sem staccato
c.12, n.1	B	duas semicolcheias mi, fá
c.12, t.2	Vln I	semínima sem talho
c.13, t.1	Vln II	colcheia, pausa de colcheia
c.13, n.1, 3	Bx	sem talho
c.14, n.1	Cl II	mi sustenido
c.14, n.6, 9	Vln II	acento
c.15, n.2	Cl II	mi sustenido
c.18, t.1	S, A, T, B	colcheia, pausa de colcheia
c.22	Vln II	omitido
c.23, n.4	A	sem bequadro
c.23, n.3, 5, 7, 9	Vln II	acento
c.23, n.3-6, 7-10	Vln II	ligadas

Localização	Parte	Situação na fonte
c.23, n.5	Vla, Bx	sem bequadro
c.24, n.3	Bx	sem talho
c.25, n.1	A, T	acento
c.25, n.2, 3	Cl I	sol, fá
c.25, n.2, 3	Cl II	mi, ré
c.25, n.6	B	dó
c.25, n.5, 6	Vln II	sem staccato
c.26, n.2	Bx	sem talho
c.27, t.3	Cl I, II	semínima
c.29	Tpa I, II, S, A, T, B, Vln I, II	ausência do sinal de ritornello omite os c.30-32
c.33, t.3	Tpa I, II	semínima sem talho
c.34, n.1	Cl I, II	semínima
c.34, n.1	Vla	semínima pontuada



5. Sicut locutus

Localização	Parte	Situação na fonte
c.1, n.1-8, 9-12	Vln II	ligadas
c.5-10	Cl I, II	compassos de espera
c.5-6	Tpa II	ligadas
c.8	Vln I	staccato
c.8, n.9, 11	Vln II	acento
c.8, t.2, 3	Vln II	ligaduras quatro a quatro
c.9	Vla, Bx	ausência do sinal de ritornello omite c.10-14
c.10	Vln I, II	<i>p</i>
c.11-13	Cl I, II	omitido
c.13	Vln I	staccato
c.13, n.9, 12	Vln I	acento
c.13, n.5-8	Vln II	ligadas
c.14	Cl I, II	omitido
c.14, n.1	Vln II	acento
c.15	Cl I, II	omitido
c.15, t.3	Tpa I, II	semínima sem talho
c.15	Vln II	sem staccato
c.16, n.5, 6, 9, 11	Vln I	acento
c.16, t.2-3	Vln II	ligaduras quatro a quatro
c.18	Bx	compasso ilegível
c.18, n.6, 8	Vln I	acento
c.18, n.6-8	Vln I	ligadas
c.18, t.2, 3	Bx	staccato
c.19	Vln I	regulador crescendo
c.19, n.2-5	Vln I	ligadas
c.19, n.2, 4	Vln II	acento
c.19, t.2, 3	Bx	staccato
c.20	Cl I, II	omitido
c.20, n.2	Vln I	si
c.20, t.2-3	Bx	staccato
c.21	Cl I, II	omitido
c.22, n.4	Cl I	dó
c.23, t.3	Vln II	ligaduras duas a duas
c.24, n.1, 2	Cl II	lá, lá
c.24	Vla	sem talho

Localização	Parte	Situação na fonte
c.25	Cl II	sol
c.25	Vla	sem talho
c.26	Cl II	lá
c.26	Vla	sem talho
c.27	Cl I, II	mínima, semínima
c.27	Vln I	regulador diminuendo
c.27	Vla	sem talho
c.28	Vln I, II	sem staccato
c.28, t.1	Cl II	sol
c.30, n.4-7	Vln II	ligadas
c.30, n.4, 6	Vln II	sem acento
c.31	Cl I, II, Tpa I	omitido
c.31	Vln II	sem acento
c.32, n.1-4	Vln II	ligadas
c.33, n.5-8	Vln II	ligadas
c.33, t.1, 2	Bx	staccato
c.34, n.1	Tpa I	fá
c.35, n.6, 8	Vln I	acento
c.35, n.6-9	Vln II	ligadas
c.35, t.1, 2	Bx	staccato
c.36, n.2, 4	Vln I	com acento
c.36, n.2-5	Vln II	ligadas
c.37	S, A	acento
c.37, n.2, 4	Vln I	acento
c.37, n.2-4	Vln I, II	ligadas
c.39-40, t.1, 2	Vln I	
c.41	Cl I, II, Vla, Bx	omitido
c.41, t.1, 2	Vln I	
c.41, n.5-8	Vln I	ligadas
c.43, n.1	B	acento
c.44	Tpa I	omitido
c.44, n.1	B	acento
c.46, n.9, 11	Vln I	acento
c.46, n.9-12	Vln I	ligadas
c.46, n.1-8	Vln II	sem staccato
c.47, n.1	S	lá
c.49	Cl I, II	duas pausas de semínima
c.49, n.1	Vln II	intervalo dó-mi ²

6. Sicut erat

Localização	Parte	Situação na fonte
c.1	Cl II, Vla, Bx	semínima, pausa de colcheia
c.2, n.1	Cl I	lá
c.4, n.1	Cl I	lá
c.6	Cl I, II	
c.6	Vla	resultante da fusão de: 

Localização	Parte	Situação na fonte
c.6	Bx	resultante da fusão de: 
c.6, n.3, 4	Vln I	staccato
c.7	Vln I, II	<i>f</i>
c.9, n.1	Bx	mínima pontuada
c.10, t.1	Cl I	semínima lá
c.10, t.1	Cl II	semínima fá
c.10, n.1	Bx	mínima pontuada
c.12	S	sem staccato
c.14, t.1	Cl I	semínima lá
c.14, t.1	Cl II	semínima fá
c.14, n.1, 3	Vln I	acento
c.16	S	sem staccato
c.17, n.2	S	mi
c.18, t.1	Cl I	semínima si
c.18, n.3	Cl I	si
c.18, t.1	Cl II	semínima ré
c.18, t.1	B	
c.18, n.1, 3	Vln I	acento
c.18, n.1, 2	Bx	lá
c.19, n.1, 2	Cl II	mi, dó
c.20	S	sem staccato
c.21	Vln I	regulador crescendo
c.22, t.1	Cl I	semínima si
c.22, t. 1	Cl II	semínima ré
c.22, t.3	Cl I	sol
c.22, n.1, 2	Vln I	acento
c.22, n.1, 2	Bx	lá
c.22, n.1-4	Vln II	ligadas
c.25, n.1	Vln II	si
c.25, n.1-3	Vln II	ligadas
c.32, n.1-4	Vln II	ligadas
c.34, n.1-4	Vln II	ligadas
c.35, n.2	Cl I	dó
c.35	A, T, B, Vln I, II	<i>f</i>
c.36	Tpa I	staccato
c.36, n.1, 2	Vla	ré
c.37	Tpa I	staccato
c.39	Vla, Bx	mínima